



OSO.272.3.2020.BK(1)



Sprawę prowadzi: Główny Specjalista Krupa Beata

## **UMOWA ZLECENIA NR 16.75022.2020**

zawarta w dniu 8 stycznia 2020 r. w Urzędzie Miasta Podkowa Leśna przy ul. Akacjowej 39/41 pomiędzy:

**Miastem Podkowa Leśna**, w imieniu i na rzecz którego działa Burmistrz Miasta Artur Tusiński, NIP 529-180-92-80, REGON 013269338, zwanym dalej „Zleceniodawcą”

**a**

**Panem Krzysztofem Jaworskim,**  
zwanym dalej „Zleceniobiorcą”

PESEL

o treści następującej (zwanej dalej „umowa”):

Postępowanie dotyczy zamówienia o wartości nie przekraczającej równowartości kwoty 30.000 euro (zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. – Dz. U. 2019 r., poz. 1843 z późn. zm.) i udzielone zostaje na podstawie regulaminu udzielenia zamówień publicznych, wprowadzonego zarządzeniem nr 1/2020 Burmistrza Miasta Podkowa Leśna z dnia 3 stycznia 2020 r.

### **§ 1.**

1. Na podstawie niniejszej umowy Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania prace polegające na wykonywaniu nagrań audio-video przebiegu obrad sesji Rady Miasta Podkowa Leśna (zwane dalej „nagrania” - przedmiot umowy) z zastrzeżeniem, że łączna wartość zleconych przez Zleceniodawcę do wykonania prac nie przekroczy kwoty 6.000,00 zł (słownie: sześć tysięcy złotych) zaplanowanej w dziale 750, rozdz. 75022 §4170 planu wydatków budżetu miasta Podkowa Leśna na 2020 rok, liczonej zgodnie z §4 ust. 1 umowy.
2. Nagrania, o których mowa w ust. 1, będą transmitowane przez Zleceniodawcę on-line w trakcie trwania sesji, a później przetwarzane, udostępniane i archiwizowane zgodnie z przepisami.
3. Wykonanie nagrań przez Zleceniobiorcę będzie odbywać się przy wykorzystaniu sprzętu będącego własnością Zleceniobiorcy według zaleceń Zleceniodawcy.
4. O terminach sesji Zleceniobiorca będzie powiadamiany najpóźniej w dniu ogłoszenia sesji.
5. Zleceniobiorca zobowiązuje się do należytego wykonania przedmiotu umowy i oświadcza, że posiada wszelkie kwalifikacje i sprzęt niezbędny do jego wykonania zgodnie ze sztuką.

### **§ 2.**

Umowa zostaje zawarta na okres od 8 stycznia 2020 r. do 31 grudnia 2020 r.

### § 3.

1. Zleceniobiorca zobowiązany jest do wykonania umowy osobiście i nie może powierzyć jego wykonania osobie trzeciej bez zgody Zleceniodawcy.
2. Zleceniobiorca zobowiązany jest do prowadzenia ewidencji ilości godzin wykonywanego zlecenia, która dokumentować ma faktyczny czas wykonania przez Zleceniobiorcę zlecenia.

### § 4.

1. Za należyte wykonanie przedmiotu umowy, przeniesienie prawa własności każdego z nagrań i przeniesienie praw autorskich na wszelkich polach eksploatacji oraz udzielenie wszelkich zezwoleń i upoważnień w zakresie określonym w niniejszej umowie, Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości **500,00 zł brutto** (słownie: pięćset złotych) za każde nagranie.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, będzie wypłacane Zleceniobiorcy przelewem na wskazany przez niego numer konta bankowego na podstawie rachunku wystawionego Miasto Podkowa Leśna (ul. Akacjowa 39/41, 05-807 Podkowa Leśna) po nagraniu każdej sesji, po potrąceniu należnych składek zgodnie z przepisami prawa, w terminie 14 dni od daty złożenia rachunku w Urzędzie Miasta Podkowa Leśna.

### § 5.

1. Na mocy niniejszej umowy, z chwilą rozpoczęcia przez Zleceniobiorcę procesu nagrywania każdej sesji, nagranie staje się własnością Urzędu Miasta Podkowa Leśna. Wszystkie procesy techniczne związane z nagraniem filmu i jego zabezpieczeniem odbywają się przed rozpoczęciem oraz bezpośrednio po zakończeniu nagrywania i są elementem niniejszej Umowy.
2. Zleceniodawca poprzez zlecenie wykonania czynności objętych umową posiada prawa autorskie i majątkowe do przedmiotu umowy na wszystkich polach eksploatacji, a w szczególności w zakresie: korzystania, przetwarzania, rozpowszechniania, transmisji on-line, powielania, wprowadzania do obrotu, wprowadzania do pamięci komputera, publikowania i publicznego odtwarzania, sprzedaży, udzielenia licencji na wykorzystanie, wykorzystywania w publikacjach nadanych w postaci wizji i/lub dźwięku oraz przy użyciu wszelkich środków przekazu.
3. Zleceniodawca ma prawo do dokonania wszelkich zmian i przeróbek przedmiotu umowy.
4. Zleceniodawca ma prawo korzystać i rozpowszechniać przedmiot umowy oraz jego opracowania bez oznaczania go imieniem i nazwiskiem Zleceniobiorcy.
5. Zleceniodawca ma prawo zbyć nabyte prawa lub upoważnić osoby trzecie do korzystania z uzyskanych zezwoleń i upoważnień.
6. Określone w niniejszym paragrafie prawa, zezwolenia i upoważnienia zostają udzielone Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę nieodwołalnie i bezwarunkowo.

### § 6.

1. Zleceniobiorca wyraża zgodę na publikację w Biuletynie Informacji Publicznej postanowień niniejszej umowy wraz z danymi osobowymi (w przypadku osoby fizycznej dotyczy to tylko danych osobowych w postaci imienia i nazwiska).
2. Zleceniobiorca przyjmuje do wiadomości, że Administratorem Danych Osobowych jest Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna.

3. Zleceniobiorca zawierając niniejszą umowę potwierdza, że zapoznał się ze szczegółami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych w zakładce RODO udostępnionej w Biuletynie Informacji Publicznej.

#### § 7.

1. Utworzona dokumentacja, dostęp do systemów informatycznych oraz wszystkie czynności przetwarzania danych zarówno w formie tradycyjnej jak i elektronicznej oraz wizyjnej muszą być rozliczalne i zgodne z potrzebami Rady Miasta i Urzędu Miasta Podkowa Leśna.
2. Zleceniobiorca ponosi pełną odpowiedzialność za wykonane prace, oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie do wykonywania zadań określonych w umowie oraz zobowiązuje się do dołożenia wszelkich starań, aby powierzone zadania realizować w sposób należyty i zgodny z prawem z zachowaniem ochrony danych.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Zleceniodawcy o stwierdzonym naruszeniu ochrony danych osobowych tzn. bez zbędnej zwłoki czyli nie później niż w ciągu 12 godzin po stwierdzeniu naruszenia.
4. Zleceniobiorca zobowiązuje się do:
  - a) zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w trakcie wykonywania umowy oraz po jej zakończeniu, niezależnie od formy przekazania tych informacji i ich źródła,
  - b) wykorzystania informacji jedynie w celach określonych przedmiotem umowy,
  - c) niekopiowania, niepowielania, nieutrwalania żadnych danych lub informacji w jakikolwiek sposób oraz nie rozpowszechniania jakichkolwiek informacji lub danych uzyskanych podczas realizacji przedmiotu umowy,
  - d) przestrzegania zasad związanych z przetwarzaniem danych,
  - e) ochrony i zachowania w tajemnicy wszelkich danych osobowych, do których będzie mieć dostęp w trakcie wykonywania umowy oraz po jej zakończeniu,
  - f) nieinformowania osób niepowołanych o czynnościach i procedurach czy postępowaniach osobom nieupoważnionym.
5. Zleceniobiorca zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową i Rozporządzeniem ogólnym RODO.
6. Zleceniobiorca oświadcza, iż będzie stosował środki bezpieczeństwa przyjęte przez Zleceniodawcę oraz wszelkie inne zabezpieczenia organizacyjne i fizyczne mające na celu zminimalizowanie ryzyka związanego z naruszeniami.
7. Zleceniodawca powierza Zleceniobiorcy przetwarzanie danych zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 10 maja 2018 r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781) oraz Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

#### § 8.

Zleceniobiorca oświadcza, że zapoznał się z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych, zna zasady oraz przepisy BHP i zobowiązuje się do zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony danych osobowych pozyskanych w związku z realizacją umowy.

#### § 9.

1. Umowa zostaje zawarta z dniem podpisania przez obie strony.

2. W kwestiach nieuregulowanych umową stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Ewentualne spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Zleceniodawcy.
5. Każda ze stron może wypowiedzieć umowę z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia.
6. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Zleceniodawcy i jeden dla Zleceniobiorcy.

**ZLECENIOBIORCA**

*M. Jaworski*

**ZLECENIODAWCA**

BURMISTRZ MIASTA  
Podkowa Leśna  
*Artur Tusiński*  
Artur Tusiński

SKARBNIK MIASTA  
Podkowa Leśna  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU  
*Agnieszka Czarnecka*  
Agnieszka Czarnecka

SEKRETARZ MIASTA  
PODKOWA LEŚNA

*Małgorzata Smvsto*  
Małgorzata Smvsto

SEKRETARZ SPECJALISTA  
*Beata Krupa*  
Beata Krupa